



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2007-08-24

Vol. 9, No. 8 / Vol. 9, n° 8

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-017-2007	Cambridge Bay Financial Statements Time Extension Order	71
R-017-2007	Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers de Cambridge Bay	71
R-018-2007	Arviat Financial Statements Time Extension Order, No. 2	72
R-018-2007	Arrêté n° 2 portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers d'Arviat	72

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

HAMLETS ACT

R-017-2007

Registered with the Registrar of Regulations

2007-08-03

CAMBRIDGE BAY FINANCIAL STATEMENTS TIME EXTENSION ORDER

The Minister, under section 210 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the annexed *Cambridge Bay Financial Statements Time Extension Order*.

1. Notwithstanding subsection 144(4) of the *Hamlets Act*, the time for the municipal corporation of the Hamlet of Cambridge Bay to submit its financial statements expires September 1, 2007.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-017-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements

2007-08-03

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION DU DÉLAI RELATIF À LA
SOUSSION DES ÉTATS FINANCIERS DE CAMBRIDGE BAY**

En vertu de l'article 210 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, la ministre prend l'*Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers de Cambridge Bay*, ci-après.

1. Par dérogation au paragraphe 144(4) de la *Loi sur les hameaux*, le délai imparti pour la soumission des états financiers de la municipalité du hameau de Cambridge Bay expire le 1^{er} septembre 2007.

HAMLETS ACT

R-018-2007

Registered with the Registrar of Regulations
2007-08-03**ARVIAT FINANCIAL STATEMENTS TIME EXTENSION ORDER, NO. 2**

The Minister, under section 210 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the annexed *Arviat Financial Statements Time Extension Order, No. 2*

1. Notwithstanding subsection 144(4) of the *Hamlets Act*, the time for the municipal corporation of the Hamlet of Arviat to submit its financial statements expires August 31, 2007.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-018-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements
2007-08-03**ARRÊTÉ N° 2 PORTANT PROROGATION DU DÉLAI RELATIF À LA
SOUSSION DES ÉTATS FINANCIERS D'ARVIAT**

En vertu de l'article 210 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, la ministre prend l'*Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers d'Arviat*, ci-après.

1. Par dérogation au paragraphe 144(4) de la *Loi sur les hameaux*, le délai imparti pour la soumission des états financiers de la municipalité du hameau de Cambridge Bay expire le 31 août 2007.